



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ET TÉLÉDIFFUSÉE SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE VENDREDI 29 SEPTEMBRE 2023 À 9 H 00, À LAQUELLE ASSISTAIENT:

MINUTES OF THE EXTRAORDINARY MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551 LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE, ON FRIDAY, SEPTEMBER 29, 2023, AT 9:00 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The mayor: Heidi Ektvedt, présidente

Les conseillers / The councillors: Tony Brown
Wanda Lowensteyn
Tom Thompson
Nadia Bissada
Brigitte Chartrand
Stephen Gruber

Formant le conseil municipal en entier. / Forming the entire Municipal Council.

Également présent /
Also in attendance:

Nicolas Bouchard, directeur général / Director General

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C - 19) by abstaining from voting.

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 9 h 00 a.m. et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

C. ADMINISTRATION

1. Embauche d'une greffière pour la ville de Baie-D'Urfé

CONSIDÉRANT QUE l'article 85 de la *Loi sur les cités et villes* prévoit le poste de greffier au sein d'une ville;

2023-09-423

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand

D'AUTORISER l'embauche et la nomination de Madame Marie-Hélène Brunet au poste de greffière au sein du département du greffe à compter du 16 octobre 2023, avec une période de probation de six (6) mois;

A. OPENING OF THE MEETING

1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 9:00 a.m. and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION OF AGENDA

C. ADMINISTRATION

1. Hiring of a Town Clerk for the town of Baie-D'Urfé

WHEREAS section 85 of the *Cities and Towns Act* provides for the post of city clerk;

2023-09-423

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand

TO AUTHORIZE the hiring and appointment of Madam Marie-Hélène Brunet to the position of Town Clerk within the Clerk department as of October 16, 2023, with a probationary period of six (6) months;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



D'IMPUTER la dépense de salaire correspondant à la classe 8, échelon du salaire minimum de la classification salariale des employés cadres, conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 231004 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

D. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

E. LEVÉE DE LA SÉANCE

1. Levée de la séance

2023-09-424

Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Chartrand

DE LEVER la séance du conseil à 9:05.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO CHARGE the expense of salary under class 8, pay scale at minimum salary, of the salary classification of management employees, in accordance with the certificate of availability of funds no. 231004 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

D. PUBLIC QUESTION PERIOD

E. CLOSING OF MEETING

1. Closing of the meeting

2023-09-424

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Chartrand

TO CLOSE the meeting of the council at 9h05 a.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED